

Proyecto: **Desarrollo y realización de estrategias para creación y optimización de instancias municipales para la igualdad entre mujeres y hombres**



***Informe***

**Seminario internacional: 07 – 09 de diciembre de 2007**

**Elewijt, Bélgica**

Pártners del grupo del proyecto:

Base –Frente Unitaria de trabalhadores (BASE-FUT) / Portugal

Arbeitnehmer-Zentrum Königswinter (AZK) / Alemania

Lietuvos Darbo Federacija (LDF) / Lituania

Centro Social de Trabajadores (C.S.T.) / España

Arbeiter-, Freizeit- und Bildungsverein (AFB) / Italia (Tirol del Sur)

Democratic Trade Union Confederation of Romania (CSDR) / Rumanía

Fondazione Luigi Clerici (FLC) / Italia

Koepel Van Christelijke Werknemersorganisaties (ACW) / Bélgica



El proyecto está subvencionado y apoyado por la Comisión Europea, DG de Empleo, Asuntos Sociales e Igualdad de Oportunidades en Bruselas y el Centro Europea para Asuntos de los Trabajadores (EZA) en Königswinter

## Índice:

<b>1) Contextos del Seminario .....</b>	<b>3</b>
<b>2) Contenidos del Seminario .....</b>	<b>3</b>
Estado actual del Proyectos .....	3
Evaluación de la Conferencia Global de Portimão y evaluación general del Proyecto .....	4
Representación de los productos: mapas, guías para los actores locales .....	7
Presentación de las recomendaciones de actuación y de los planes de acción .	8
Evaluación.....	11
Perspectiva de la próxima reunión .....	11

## 1) Contextos del Seminario

La igualdad entre mujeres y hombres en la Unión Europea se ha establecido contractualmente como principio ya desde la fundación de la Comunidad Económica Europea en el año 1957.

El proyecto “Desarrollo y realización de estrategias en materia de creación y optimización de instancias municipales para la igualdad entre mujeres y hombres“, que está apoyado por la Comisión Europea, considera que su tarea es fomentar la igualdad, en especial, en lo inherente a los desafíos que representan la diferencia retributiva entre mujeres y hombres, la participación de las mujeres en el mercado laboral o en la formación profesional, la participación en los procesos de toma de decisiones así como la conciliación de la vida laboral y familiar para ambos géneros.

El objetivo del proyecto representa, primeramente, la concienciación sobre la importancia de cuestiones de igualdad a nivel local, sobre la convivencia y la creación de las estructuras e instancias correspondientes. Deben fomentarse los enfoques europeos en los ámbitos de empleo e igualdad entre mujeres y hombres así como en el campo de las cuestiones de igualdad a nivel local y debe difundirse más intensamente la “Estrategia europea de empleo”.

Al comienzo del proyecto se hizo un balance de la situación local de la igualdad y un análisis de las condiciones generales in situ para la actuación en materia de igualdad a fin de poder desarrollar estrategias para una actuación sostenible. De ese modo, tras el intercambio de informaciones sobre las distintas situaciones de partida, deberá discutirse sobre las posibilidades de soluciones y las alternativas de actuación y coordinarse las actividades de los pártners del proyecto in sus países.

El proyecto desea llegar primordialmente a multiplicadores, por ejemplo, en escuelas, jardines de infancia y empresas a nivel municipal y del diálogo social. Con esa finalidad se ha desarrollado en los eventos habidos hasta el día de hoy un concepto de formación y de estrategia y se ha hecho un borrador de otras recomendaciones de actuación.

## 2) Contenidos del Seminario

### Estado actual del Proyectos

Tras la reseña de la historia específica de la ACW relativa a géneros y de su trabajo actual en ese ámbito, tras la sucinta explicación del programa y la mención de algunos detalles organizativos que Kris Houthuys, responsable del Proyecto en la ACW, hizo ante las y los participantes, la directora del Proyecto, Sabine Möller saludó en nombre de EZA a las y los participantes y expuso una sinopsis de las tareas y los puntos del programa del Seminario. Las actividades del Seminario se habrían de centrar especialmente en la evaluación y en los resultados habidos hasta la fecha. Los productos del Proyecto deberían terminarse en el Seminario a fin de agilizar la publicación. La ulterior aplicación del material y de los resultados

obtenidos debería fijarse en un marco en común para garantizar el aprovechamiento máximo posible de los resultados del Proyecto.

## **Evaluación de la Conferencia Global de Portimão y evaluación general del Proyecto**

Zsuzsanna Detrich presentó la evaluación de la Conferencia de Portugal que se basa en la retroalimentación de las y los participantes así como en sus propias opiniones. En ello repasó sistemáticamente una a una las fases del Proyecto y los seminarios.

En especial, puso de relieve que la retroalimentación fue casi exclusivamente positiva y que se representarían de manera especial los puntos negativos a fin de echar las bases para posibles mejoras y a fin de aprender de esas experiencias. En general, se ha constatado que ha habido diversas expectativas con relación al Proyecto.

Asimismo, se consideraron generalmente de buena calidad los informes de los países y los ejemplos de mejores prácticas, no obstante, los ejemplos de mejores prácticas de los distintos pártners tuvieron mayor resonancia. En la evaluación del Seminario de Vilna se observó, aparte de una buena valoración, que se deberían haber definido de mejor manera los objetivos y los aspectos en común para evitar malentendidos y conflictos. Se evaluaron positivamente los conceptos de formación presentados en el marco del Seminario, sin embargo, el tercer grupo de trabajo fue evaluado negativamente en lo concerniente a la preparación y eficiencia. A ese respecto, las causantes han sido problemas de cooperación entre los pártners durante los preparativos del Seminario.

La elaboración de los conceptos de formación durante el Seminario en Bucarest obtuvo una buena evaluación. Allí se manifestó una vez más que el tercer grupo de trabajo no estaba satisfecho con su situación de trabajo, no obstante, el trabajo general en los grupos se calificó de manera positiva.

Se cumplieron mayormente las expectativas relativas a la Conferencia en Portimão. Se señaló críticamente que las discusiones tuvieron poca relación con el contenido y que hubo poco tiempo para intercambiar ideas. Las presentaciones se percibieron en parte como demasiado extensas, y se criticó la falta de tiempo en los grupos de trabajo. Se podría haber implicado mucho más el potencial de las y los participantes. A pesar de esa crítica, el paso que se ha dado en ese momento ha sido muy propicio para que los pártners se acerquen en su trabajo, y ha sido, por consiguiente, muy favorable para el desarrollo ulterior del Proyecto.

A continuación de la presentación de la evaluadora Zsuzsanna Detrich, se recopilaron preguntas y opiniones sobre la evaluación que se había llevado hasta ese momento.

Se consideró primordialmente positivo el resumen de las actividades en los grupos de trabajo y seminarios. Si bien la situación en los diferentes países es muy distinta, debe destacarse también que existen muchos puntos en común. Por ese motivo, deben representarse y aprovecharse las imbricaciones existentes en los diferentes países. A ese respecto, debe ponerse de relieve de manera especial el aspecto social. Tal vez hubiese sido conveniente componer de manera más eficiente los

grupos. Debido al hecho de que los pártners provenían en parte de países muy dispares con contextos diferentes y distintas experiencias en ese ámbito, se generaron dificultades. Asimismo, algunas personas ya habían dedicado profundamente atención al tema, mientras que otras apenas lo habían tratado; esto representó en algunos casos un punto de partida difícil.

En lo concerniente a la Conferencia de Portimão, se evaluó negativamente la falta de intercambio de opiniones con las multiplicadoras y los multiplicadores, en lo cual debía haberse hecho hincapié. De ese modo, algunas y algunos participantes sintieron la falta de la cuestión relativa a la implementación de los conceptos en la vida cotidiana.

La declaración que ya se había preparado no pudo reformularse; tampoco pudieron incluirse otras opiniones en la declaración. Sin embargo, al momento de evaluar la conferencia y cada uno de los seminarios deberán ponerse de relieve las diferencias, dado que los últimos ofrecerían distintos resultados y estarían estructurados de manera diferente; mientras que un trabajo en grupo es difícil en las conferencias. Así, la Conferencia debe entenderse como un evento político que representa un foro necesario para dar una señal política y no como un evento de contenido.

¿Habría sido favorable reunirse en un lugar menos apartado? Ha parecido que el grupo destinatario y la técnica de la Conferencia desentonaban. El intenso trabajo de preparación no permitió que las multiplicadoras y los multiplicadores invitados desarrollasen actividades.

La calidad de los ponentes fue muy diferente y se hubiese deseado, en cuanto a la procedencia, una gama más amplia que la de Portugal y España. Sin embargo, la negativa de los ponentes que se habían elegido, debido a un evento de mayor envergadura que tenía lugar al mismo tiempo en Lisboa, condujo a esa situación. Una configuración de carácter más internacional hubiese sido mejor.

Se ha criticado, en general, la fijación confusa del objetivo. Los contextos y las referencias han sido demasiado amplias, y algunas y algunos participantes hubiesen preferido definiciones más claras.

Con relación a la cooperación en el transcurso del proyecto, se puso de relieve el resultado notorio que se logró en la cooperación en los distintos idiomas, a pesar de los diferentes puntos de partida y de las distintas dificultades. Sin embargo, la comunicación, y en ello la traducción necesaria en los grupos, fue a veces un inconveniente al momento de lograr grandes objetivos a un nivel muy alto. Debe cuestionarse si durante la preparación habría sido necesario considerar de manera más sensible la comunicación, desde el punto de vista intercultural. No obstante, los distintos puntos de partida de las y los participantes – de quienes algunas y algunos estaban implicados en el proyecto a título honorífico y otras y otros en su profesión – conllevaron diferentes prioridades.

Debido a los inconvenientes idiomáticos, por momentos hubo una coordinación insuficiente entre los pártners, que aparte de las barreras idiomáticas tenían también dificultades por los propios contextos diferentes. Se comentó que los organizadores podrían haber enviado a los seminarios a colegas con mayores conocimientos de idiomas; sin embargo, esto podría haber significado la exclusión de actores locales de las bases.

Algunas y algunos participantes desearon una mayor coordinación a través de EZA. Frente a la crítica relativa a la fijación confusa de objetivos y a los conceptos difusos,

se explicó que EZA ha apostado especialmente por una fijación de objetivos en común y por su elaboración. Se ha aprobado y saludado una franqueza futura de las y los participantes al momento de tratar posibles problemas y críticas. Durante la discusión se constató que distintas expectativas y diferentes contextos han conducido en algunos casos a malentendidos de comunicación que podrían haberse orientado correctamente mediante definiciones más claras. A pesar de la representación del producto final en el primer folleto, en algunos casos parecía no estar claro el trabajo futuro tras la elaboración de los conceptos de formación.

En lugar de sesiones en pleno, algunas y algunos participantes han deseado una mayor prioridad del trabajo en grupo.

En cuanto a la cooperación futura se ha hecho referencia a una reunión de la Plataforma Internacional para la Igualdad de Oportunidades en Königswinter donde se había discutido cómo podría crearse una plataforma para el tema del presente proyecto. En ello podría darse prioridad a la cooperación con otras organizaciones (internacionales). No sólo la Comisión Europea, sino que también otras organizaciones a nivel europeo e internacional deberían ser destinatarias del producto final. Los pártners deben aprovechar sus contactos a fin de difundir de la manera más amplia posible los resultados del presente proyecto. Con esa finalidad, los productos se publicarán también en inglés a fin de garantizar una amplia difusión. Asimismo, la implementación de los conceptos elaborados debería llevarse a cabo con anterioridad para detectar eventuales campos que requieran mejoras. De ese modo, existiría en el presente proyecto una posibilidad de entregar los productos – como paso intermedio – a las multiplicadoras y los multiplicadores a fin de constatar dónde podría aplicarse el material.

Se hizo la propuesta de que se aproveche ese paso para una evaluación a realizar medio o bien un año tras la finalización del presente proyecto. Se ha puesto especialmente de relieve que el proyecto no terminará de ningún modo en febrero sino que continuará confeccionándose mediante la difusión de sus resultados y de los materiales elaborados.

Para EZA es de especial relevancia la cuestión de la sostenibilidad, dado que EZA debe justificarse mediante la resonancia de los pártners ante la Comisión. Se ha evaluado de manera muy positiva la retroalimentación del proyecto anterior. Por ese motivo, la comunicación (¿a través de la plataforma?) debería representar un punto importante, mismo tras la conclusión del proyecto. Sería de gran relevancia que al presente proyecto le siguiera otro. Por lo demás, se ha destacado que el proyecto solicitado no ha sido rechazado por sus contenidos sino que esos contenidos han tenido, por el contrario, gran aceptación.

Al final de la discusión se preguntó a la evaluadora si, al momento de configurar el cuestionario, la pregunta relativa al estado de ánimo de las mujeres y de los hombres participantes también había desempeñado un papel. Esa división sería interesante, sobre todo, desde el punto de vista de la investigación empírica social. Sin embargo, la respuesta a ese respecto fue negativa. En proyectos futuros debería desempeñar un papel mayor la igualdad de representatividad masculina. En lo concerniente a la cuestión de que si los hombres podrían quizás disponer de menos tiempo para proyectos de esa índole debido a su mayor responsabilidad en la vida profesional, se destacó que la posición distinta de los hombres no ha desempeñado

ningún papel en ello. Más bien ha sido así que sólo pudieron convencerse o contactarse pocos hombres para trabajar en un proyecto tal. Deberá tenerse en cuenta en el futuro una mejor integración de los hombres en esos ámbitos.

### **Representación de los productos: mapas, guías para los actores locales**

Grit Terborg (coordinadora del Proyecto) presentó los resultados de los productos elaborados hasta ahora y su perfeccionamiento ya planificado. Dos semanas antes del inicio del seminario se enviaron los productos a las y los participantes a fin de obtener una resonancia antes de que se enviaran a la imprenta. Se decidió favorablemente sobre las modificaciones propuestas por las y los participantes. Las traducciones realizadas por traductoras y traductores reconocidos por el Estado deberían ser supervisadas por personas que dominen la respectiva lengua como hablantes nativos, y, en el futuro, las traducciones deberían realizarlas personas que dominen la respectiva lengua como hablantes nativos.

Los productos se hallaban en ese momento en la imprenta; la guía, a excepción de la versión en rumano que aún no se había concluido, se puso durante el seminario a disposición de las y los participantes a quienes se solicitó controlar la configuración y la traducción. Al clausurar el seminario deberían entregarse a los coordinadores los ejemplares corregidos.

El folleto acabado incluirá una fotografía de grupo (de Portimão o de Varenna).

Lamentablemente se ha retrasado la terminación de las tarjetas; sin embargo, se parte de la base que podrán enviarse a la imprenta antes de Navidad.

La carpeta presentada en Portimão no podrá imprimirse en esa forma, dado que los esquineros autoadhesivos para las tarjetas deberían aplicarse a mano, lo que resulta engorroso.

A continuación, se presentó la nueva versión que fue aceptada.

Con relación a la elaboración de un CD se observó que debe continuarse esa idea, no obstante, su implementación dependerá, tras la clausura del proyecto, de los medios que estén a disposición. Se expresó la opinión de que un CD podría representar un medio importante y preferible a la carpeta que se ha presentado. Dado que los conceptos de formación se incluirían por completo en la página web de EZA, esto representaría una buena alternativa. En algunos países existe debido a la escasa utilización de ordenadores un posible impedimento para el uso de los CDs. Además, no podrá llevarse a cabo una traducción de los extensos conceptos de formación en todas las lenguas. En la actualidad se dispone solamente de una versión en inglés de los conceptos de formación que, en parte, son muy extensos. La carpeta podrá distribuirse fácilmente y servirá, conforme a las experiencias del último proyecto, de buen medio ilustrativo y podrá tener gran aceptación.

Se ha planificado, tras el cálculo de los gastos, una impresión de 100 carpetas por organización, así como 50 carpetas adicionales en lengua inglesa. En caso de que al concluirse el proyecto se disponga de más medios financieros que los calculados, se aumentará el número de carpetas a 150 por organización .

La organización rumana preferiría también algunos ejemplares más en inglés, a fin de enviarlos a pártners europeos (Parlamento, etc.).

En lo referente a la cuestión relativa a si se ha previsto un resumen de prensa, se indicó que, en principio, deberá invitarse a representantes de la prensa de cada país a la Conferencia de Portimão.

A ese respecto, los representantes de Tirol del Sur refirieron sobre sus esfuerzos *in situ* por contactar con la prensa local. En ese sentido, sería importante que los pártners remitiesen informaciones a la prensa local.

A fin de coordinar mejor las acciones futuras, se deberá elaborar durante el presente y el próximo seminario un cronograma exacto para evitar malentendidos. Esto es competencia propia de los pártners del Proyecto, y éstos deben intercambiarse sobre las diferentes acciones.

### **Presentación de las recomendaciones de actuación y de los planes de acción**

Al realizarse el Seminario se ha dispuesto de dos planes de acción. Dado que los planes de acción ya se habían presentado en Portimão, se formuló, por consiguiente, la pregunta de cómo deberían efectuarse su publicación. Como primero se elaboró y aprobó el plan de acción del segundo grupo de trabajo.

El cronograma del plan de acción debería extenderse a enero y febrero de 2008; el plan de acción debería iniciarse a comienzos de 2008 (a fines de febrero) y tener una duración de medio año, a fin de configurar de mejor manera el control de las acciones. Una posible fecha de terminación podría determinarse por el momento de realización de un seminario sobre géneros en septiembre, en el cual podrían lograrse acuerdos y llevarse a cabo supervisiones.

Primeramente, deberían incluirse en la carpeta los dos planes de acción diferentes, sin indicar la fecha de publicación, y agregar una columna adicional para el uso propio de cada interesado. En ello se trata de la forma de la publicación y no de refundir su contenido. Los planes diferentes no deben fusionarse. Puesto que no ha habido objeción ninguna, se ha decidido de manera unánime llevar esto a la práctica de esa manera.

No obstante, debería discutirse también la realización futura del presente proyecto que se relaciona al espacio de tiempo ulterior al proyecto. Esto debe tenerse en cuenta para proyectos futuros. Proyectos de continuación deben provenir de la Comisión Europea, sin embargo, deben tener su origen a nivel nacional. Por ese motivo, las organizaciones deben desarrollar una mayor iniciativa propia y presentar solicitudes para proyectos nacionales.

A continuación, se elaboró un documento estratégico para el grupo. En el marco de una sesión de “torbellino de ideas” (brainstorming) se discutió brevemente en los grupos de países qué debería implementarse en cada país.

Tras las discusiones, se compilaron en pleno ideas relativas a quién deseaba llevar a cabo qué, cómo, con quién y (hasta) cuándo – a más tardar hasta la reunión en Tirol del Sur. Se consultó en qué grado debían implementarse los planes de acción y en qué grado las organizaciones podrían implementarlos. El grado de implementación deberá regirse por las posibilidades de cada pártner y llevarse a la práctica en ese respectivo marco. Dado que cada organización tiene sus propias actividades, existe una posibilidad de implementar los resultados al margen de esas acciones (p. ej., lenguaje equitativo para con los géneros).

Se presentaron, a manera de ejemplo, las actividades de la AFB que ya ha trabajado en ese campo. Se ha planificado, por ejemplo, para mayo de 2008, dedicar media jornada de trabajo a los resultados del presente proyecto. En el transcurso de todo el proyecto, hasta ahora, se han coleccionado materiales y carpetas y se han hecho experiencias relativas a ese ámbito. Aparte de esto, se ha planificado ponerse en contacto en el ámbito político con los consejeros regionales y presentarles a ellos documentaciones. Asimismo, debe entrarse en contacto con los trabajadores, con las autoridades del distrito y con las de educación. Además, debe entrarse en contacto con las escuelas y las Comisiones para la Igualdad de Oportunidades y entregárseles material informativo. Se deben poner a disposición de los sindicatos - con los cuales ya existen relaciones - y de los distintos periódicos informaciones sobre los resultados del Proyecto.

El AZK desea organizar (a más tardar en abril) en el marco de un Día de las Jóvenes un recorrido de los géneros para alumn@s, en el cual deberán analizarse y cuestionarse estereotipos y el lenguaje. A ese respecto, se ha planificado una división equitativa de los géneros del grupo destinatario. La segunda acción (también a realizar en abril) deberá llevarse a cabo como capacitación especial en materia de géneros para educadoras y educadores así como para maestr@s, y deberá centrarse en especial en el lenguaje apropiado para los géneros y en el procedimiento.

Las y los colegas del CSDR desean incluir los resultados del Proyecto en las distintas acciones - de igual manera a como se ha hecho hasta el momento. Se ha planificado para una fecha a determinar, a partir de marzo, una reunión con representantes de los sindicatos locales en la cual se hará entrega de informaciones y materiales diversos. Deberá solicitarse a los sindicalistas que transmitan esas informaciones a otras personas para su mayor difusión. Las informaciones deberán distribuirse de la manera más amplia posible. La Agencia Nacional para Igualdad de Oportunidades deberá recibir los materiales tan pronto se disponga de ellos. Asimismo, se ha planificado una mesa redonda con los interlocutores sociales. Por lo demás, deberán presentarse en la Internet los resultados del Proyecto. En el marco de un proyecto de continuación, deberá informarse también a l@s maestr@s (p. ej., durante las reuniones de los sindicatos de docentes) a fin de implementar la igualdad de oportunidades en las escuelas .

La FLC es un instituto de formación y desea transmitir a los maestros, mediante una conferencia, los resultados de los grupos de trabajo. Deberá implicarse a los consejeros que operan a nivel regional para la difusión de los resultados. En las reuniones que organice la fundación deberán distribuirse materiales, y en una página web deberán ponerse a disposición informaciones adicionales. Además, en un folleto sobre el trabajo internacional deberá mencionarse la presente temática. Deberán buscarse otros medios a nivel nacional y europeo; estudiantes que trabajan en la FLC deberán recibir una correspondiente formación. Hasta mediados de enero ha de enviarse a la oficina de EZA el cronograma para esas actividades.

La ACW continuará fomentando e implementará el diálogo social sobre la igualdad de oportunidades. Para ello se llevarán a cabo algunos seminarios de sensibilización donde se tratará la igualdad entre mujeres y hombres a nivel local. Existen folletos

concretos que también desempeñarán un papel importante. En ello, la ACW coopera con varias organizaciones. En el Día de las Mujeres, 08.03.2008, deberá iniciarse una campaña de sensibilización en la cual deberá informarse sobre las necesidades de las mujeres y analizarse posibles medidas políticas. Además, se realizará otra campaña que deberá contribuir a eliminar estereotipos, mediante imágenes y otros medios. En ello se prestará especial atención a la conciliación de la vida familiar y profesional, a la diferencia de retribución entre mujeres y hombres así como a la mayor participación de las mujeres en las presentes elecciones.

BASE-FUT desea difundir informaciones a través de las multiplicadoras y los multiplicadores. En ello desempeñarán un papel importante las escuelas y las comunidades que deberán informar en acciones a nivel nacional sobre los estereotipos (en marzo). En mayo deberá llevarse a cabo una conferencia sobre ese tema con la participación de actores e interlocutores sociales.

C.S.T. se halla en contacto con las comunidades, con las escuelas y con empresas privadas. Deberán ponerse a disposición de esos grupos destinatarios informaciones para el fomento de la igualdad de oportunidades. A ese respecto, se realizarán campañas con apoyo a nivel nacional, en los sindicatos y en asociaciones familiares, y a nivel local. Ya se han emprendido algunas acciones e iniciativas, por ejemplo, en escuelas primarias. Se pondrán de manera amplia a disposición de mujeres y hombres informaciones sobre guarderías infantiles y demás temas. Se asistirá también a mujeres y hombres con problemas. En general, se prestará atención a una distribución de los participantes y de las ofertas que sea equitativa para los géneros.

LDF desea informar a nivel nacional a su propia organización y poner a su disposición los respectivos materiales. La organización desea conjuntamente con las comunidades y con centros de padres atraer público a los seminarios y aplicar allí los respectivos materiales. Una prioridad especial se centra en la violencia doméstica y en la conciliación de la vida familiar y profesional. La prensa desempeña en ese contexto también un papel relevante. Esas acciones deberán llevarse a cabo hasta mayo.

Los materiales de la Conferencia así como otras informaciones deberán ponerse a disposición en la página web de la organización.

EZA difunde a través de su página web informes, documentos y otros materiales. Se extenderá la distribución mediante los centros miembros. Se deberán continuar procesando en un eventual proyecto de continuación los resultados obtenidos hasta ahora. La propia red, otros medios como, p. ej., los boletines electrónicos, así como los seminarios constituyen un grupo destinatario amplio al cual deben enviarse materiales diversos e informaciones.

En lo que atañe a la cuestión relativa a cómo debe imponerse en la oficina de EZA un lenguaje equitativo para los géneros, se especifica que el tema de la igualdad de oportunidades está presente ya desde hace buen tiempo en toda y cada una de las actividades. Esto debería brindar un impulso a todas las organizaciones a fin de prestar atención a la igualdad de oportunidades en todos los propios campos.

## Evaluación

Se puso especialmente de relieve que el presente seminario ha generado resultados muy concretos.

En lo inherente al proyecto en su totalidad, se ha añadido que a pesar del cambio en la coordinación del proyecto, la nueva coordinadora, Grit Terborg, a llevado bien la situación. Además, las organizaciones pártners expresaron su agradecimiento a las expertas y a los expertos. Se ha destacado que su trabajo ha sido una gran contribución para el presente proyecto. La cooperación entre los coordinadores y los expertos representó un tándem apropiado. Asimismo, se expresó un cordial agradecimiento a la Directora del Proyecto, Sabina Möller.

La evaluación del día anterior representó también un elemento importante del trabajo en común. A ese respecto, se agradeció a Zsuzsanna Detrich por la evaluación y a Julia Rieck por los informes. También se agradeció a la ACW por el buen trabajo de seminario.

La sostenibilidad del trabajo realizado hasta el momento continúa representando un elemento muy importante y debería tener una especial prioridad en cada uno de los países.

## Perspectiva de la próxima reunión

### **Dónde y cuándo:**

Bresanona, Tirol del Sur, Italia  
26. - 27.01.2008

### **Fechas:**

14.01.2008: „Roadmap“ de cada país (resumen breve de los resultados de cada torbellino de ideas - *brainstorming*)

26. + 27.01.2008: Reunión en Bresanona para los coordinadores

30.04.2008: sucinta retroalimentación de los trabajos realizados hasta la fecha (10 líneas)

30.06.2008: segunda retroalimentación breve (10 líneas)

Septiembre de 2008: Seminario de Mujeres en Königswinter (AZK)